

## UGOVOR O MOBILNOSTI

Privredne komore Srbije, sa sedištem u ulici Resavska 13-15, Beograd 11000, Srbija, koju pravno zastupa Mihailo Vesović, rođen u Beogradu, 03.05.1972, u daljem tekstu „Organizacija koja šalje kandidate”

i

Ime i prezime učesnika

---

Datum rođenja

---

Državljanstvo

---

Adresa

---

Tel/mob.

---

Imejl adresa

---

OVIM UGOVOROM UTVRĐUJE SE SLEDEĆE:

### ČLAN 1 – PREDMET

1.1 Projekat Intervet WB pružiće finansijsku podršku učesniku za period realizacije mobilnosti u inostranstvu.

1.2 Učesnik prihvata finansijsku podršku navedenu u čl. 3 i obavezuje se da će obaviti mobilnost, kako je predviđeno Opštim uslovima koji su sastavni deo ovog ugovora.

1.3 Bilo kakve izmene ovog ugovora mogu se zahtevati i odobriti obostrano zvaničnim dopisom ili imejlom.

### ČLAN 2 - PERIOD VAŽENJA UGOVORA I TRAJANJA MOBILNOSTI

2.1 Ugovor stupa na snagu potpisivanjem poslednje ugovorne strane.

2.2 Period mobilnosti trajeće 5 dana (plus dva dana putovanja) i to od 14. novembra do 20. novembra 2021. godine.

1

2.3 Učesnik dobija finansijsku podršku za period od sedam dana.

2.4 Potvrda o stručnom usavršavanju koju izdaje organizacija domaćin mora da sadrži i potvrdi datume početka i završetka perioda mobilnosti.

### **ČLAN 3 - FINANSIJSKA PODRŠKA**

3.1 Projekat Intervet WB obezbeđuje finansijska sredstva za pokrivanje troškova osiguranja tokom perioda mobilnosti, troškova lokalnog prevoza u matičnoj zemlji učesnika, troškova smeštaja, puta, lokalnog prevoza i troškova ishrane, u granicama utvrđenim projektom. Organizacija koja šalje kandidate mora da obezbedi ispunjavanje neophodnih standarda kvaliteta i bezbednosti u pružanju ovih sredstava. Gorenavedena sredstva direktno pokriva partner koji je domaćin i partner koji šalje kandidate i to na sledeći način:

- Organizacija koja šalje kandidate pokriva troškove osiguranja tokom perioda mobilnosti, troškova lokalnog prevoza u matičnoj zemlji učesnika, troškove puta;
- Partner koji je domaćin pokriva troškove smeštaja, lokalnog prevoza u zemlji domaćina i troškove ishrane.

3.2 Obavezno je pohađanje najmanje 90% časova programa mobilnosti.

3.3 Finansijska podrška ili njen deo mora se vratiti organizaciji koja šalje kandidate ukoliko učesnik ne poštuje odredbe ovog ugovora. Ako učesnik prekine period mobilnosti pre roka, moraće da vrati iznos već uplaćenih sredstava, a rezultat se ne može prijaviti. Ako učesnik nije do kraja izvršio aktivnost mobilnosti usled više sile, takvi slučajevi moraju biti prijavljeni organizaciji koja ih šalje i ona se mora s tim saglasiti. U slučaju neprihvatanja od strane Evropske komisije, učesnik će morati da nadoknadi odgovarajući iznos podnosiocu zahteva.

### **ČLAN 4 - OSIGURANJE**

4.1 Učesnik mora biti pokriven odgovarajućim osiguranjem.

4.2 Za potrebe zdravstvenog osiguranja u slučaju zdravstvenih tegoba predviđeno je namensko osiguranje. Broj osiguranja biće saopšten pre polaska.

4.3 U svrhu osiguranja od građanske odgovornosti, koji pokriva štetu koju je učesnik na radu naneo, predviđeno je namensko osiguranje. Broj osiguranja biće saopšten pre polaska.

4.4 U svrhu osiguranja od nezgoda prouzrokovanih dužnostima učesnika na radnom mestu, predviđeno je namensko osiguranje. Broj osiguranja biće saopšten pre polaska, a zdravstveni troškovi su isključeni iz obuhvata osiguranja koji se odnosi na lečenje bolesti. Na primer, repatrijacija, operacija, stomatološke usluge nisu obuhvaćeni osiguranjem, već će biti obuhvaćeni članom 4.2.

### **ČLAN 5 - ISTRAŽIVANJE PROJEKTA**

5.1. Učesnik mora da popuni i podnese onlajn upitnik na kraju perioda mobilnosti, a najkasnije

trideset kalendarskih dana od prijema poziva za popunjavanje odgovarajućeg upitnika od strane organizacije koja šalje kandidate. Od učesnika koji nisu popunili i poslali onlajn upitnik, organizacija koja šalje kandidate ima pravo da zatraži potpunu ili delimičnu nadoknadu finansijske podrške, i da ne uzme u obzir njihove rezultate.

## ČLAN 6 – VAŽEĆI ZAKON I NADLEŽNI SUD

6.1 Ugovor se zasniva na odredbama utvrđenim nacionalnim zakonodavstvom o grantovima.

6.2 Nadležni sud, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, ima pravo da rešava bilo kakve sporove između organizacije koja šalje kandidata i učesnika u vezi sa primenom, tumačenjem i valjanošću odredbi ovog ugovora, ukoliko se takvi sporovi ne mogu rešiti sporazumno.

## PROGRAM RADA MOBILNOSTI OSOBLJA NA STRUČNOM USAVRŠAVANJU

### I. DETALJI O UČESNIKU

Ime i prezime učesnika:

Oblast stručnog obrazovanja (npr. nastavnik/član osoblja/menadžer):

Institucija koja ga šalje (naziv, adresa): Privredna Komora Srbije

Osoba za kontakt (ime, funkcija, imejl-adresa, tel.): Aleksandra Milicević, Viši savetnik za obrazovanje, [aleksandra.milicevic@pks.rs](mailto:aleksandra.milicevic@pks.rs), +381668751128

### II. DETALJI O PREDLOŽENOM PROGRAMU OBUKE U INOSTRANSTVU

Prihvatna organizacija (naziv, adresa): SEPR (Société d'Enseignement Professionnel du Rhône), 46 Rue du Professeur Rochaix , 69003 Lyon - France

Osoba za kontakt (ime, funkcija, imejl adresa): Claire Challande-Osuna, [c.challande@sepr.edu](mailto:c.challande@sepr.edu)

Planirani datumi početka i kraja perioda mobilnosti: 14/11/2021 - 20/11/2021

### UČESNIK

Potpis učesnika:

..... Datum:

## OPŠTI USLOVI

### ČLAN 1: Odgovornost

Svaka od ugovornih strana oslobađa onu drugu od svake građanske odgovornosti za štetu koju su ona ili članovi njenog osoblja pretrpeli usled izvršenja ovog ugovora, pod uslovom da šteta nije posledica ozbiljnih i namernih propusta.

Učesnik izjavljuje da je obavešten o tačnim modalitetima ponašanja za vreme trajanja mobilnosti u inostranstvu, kao što je to predstavljeno tokom pripreme obuke.

Evropska komisija i njeni zaposleni neće biti odgovorni u slučaju pritužbi na štetu nastalu tokom realizacije mobilnosti. Sledstveno tome, Evropska komisija neće uzeti u obzir bilo kakve zahteve za naknadu štete od bilo koje od ugovornih strana.

## **ČLAN 2: Povlačenje i raskid ugovora**

U slučaju kršenja ugovora od strane učesnika, bez obzira na posledice proistekle iz primene zakonskih akata, organizacija koja šalje kandidate je zakonski ovlašćena da raskine ugovor bez daljih formalnosti ukoliko učesnik ne preduzme odgovarajuće mere u roku od mesec dana od prijema preporučenog pisma.

Ukoliko se učesnik prerano povuče iz ugovora iz razloga koji nisu posledica više sile, ili u slučaju njegovog nepoštovanja odredbi ugovora, on mora da nadoknadi iznos koji mu je uplaćen.

U suprotnom, u slučaju raskida ugovora od strane učesnika zbog više sile (nepredvidiva i izuzetna situacija van njegove kontrole koja se ne može pripisati grešci ili nepažnji), učesnik će dobiti iznos izračunat srazmerno trajanju ugovora i učesnikovom boravku u inostranstvu, na osnovu onoga što je navedeno u članu 2.2. Preostala suma mora biti vraćena, osim ako se učesnik nije drugačije dogovorio sa organizacijom koja ga šalje.

## **ČLAN 3: Obrada podataka**

Lični podaci sadržani u ugovoru biće obrađivani u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Evropskog parlamenta i Veća za zaštitu pojedinaca u pogledu obrade ličnih podataka od strane organa Zajednice i slobodnih prenosa podataka. Podaci će biti objavljeni samo za aktivnosti u vezi sa sprovođenjem i drugim aktivnostima koje proizilaze iz ugovora od strane organizacije koja šalje kandidate, Nacionalne agencije i Evropske komisije, ne dovodeći pritom u pitanje mogućnost prenošenja podataka organima nadležnim za inspekcije i revizije u skladu sa zakonskim aktima Zajednice (Revizorski sud ili Evropska kancelarija za borbu protiv prevara).

Učesnik može, putem pismenog zahteva, pristupiti svojim ličnim podacima i ispraviti netačne ili nepotpune podatke. Učesnik može zatražiti bilo kakvu vrstu informacija koje se tiču obrade njegovih ličnih podataka. Učesnik može podneti žalbu Garantu za zaštitu osetljivih podataka u skladu sa zakonskom uredbom br. 196/2003, a u vezi s obradom vaših podataka od strane agencije koja šalje kandidate i/ili Nacionalne agencije, ili Evropskog supervizora za zaštitu podataka u vezi sa korišćenjem podataka od strane Evropske komisije.

## **ČLAN 4: Kontrole i revizije**

Ugovorne strane se obavezuju da će dostaviti sve informacije koje bude zatražila Evropska komisija ili bilo koje drugo telo koje su ovlastile, u svrhu utvrđivanja dobrog učinka tokom perioda mobilnosti u skladu sa odredbama ugovora.

Učesnik treba da bude na raspolaganju da učestvuje u aktivnostima praćenja i procene koje Evropska komisija promoviše tokom 24 meseca od dana završetka projektnih aktivnosti i, u granicama svojih mogućnosti, da obavesti telo o svakoj eventualnoj promeni prebivališta.

**Za učesnika:**

Ime i prezime: \_\_\_\_\_

Potpis: \_\_\_\_\_

Mesto i datum \_\_\_\_\_

**Za organizaciju koja šalje kandidate:**

Ime i prezime zakonskog zastupnika: \_\_\_\_\_

Potpis: \_\_\_\_\_

Mesto i datum: \_\_\_\_\_